

LETNO KONFERENCO CIPRA  
25.-26. OKTOBER 2019  
ALTDORF / URI / CH

**Kulturo lahko tudi ustvarimo.**

Z rokami oblikujemo ilovico, z dleto klešemo kamen, s skobeljnikom obdelujemo les, s kamero lovimo trenutke, z grlom ustvarjamo glasove.

**Kulture se lahko dotaknemo**, denimo skrinje iz lesa gorskega bora, ki so jo izdelali v dolini Val Passiria/Passeiertal, značilne hiše iz ene od stranskih dolin v Piemontu, glinenega vrča lončarskega podjetja v Schaanwaldu ali pa kovanega križa na pokopališču v kraju Lantsch/Lenz. Vsi ti izdelki pripovedujejo svojo zgodbo o načinu uporabe, materialu, pokrajini, tradiciji in njenem spreminjanju.

**Lahko smo tudi potrošniki kulturnih storitev.**

V muzeju v avstrijskem Lechu se seznanimo z alpskimi običaji, na Bavarskem potešimo lakoto s tradicionalnimi buhteljni, čudimo se zvonjenju in pokom bičev, s katerimi otroci na praznik pomladi preganjajo zimo v spodnjem Engadinu, z zanimanjem prisluhnemo jodlanju v Malbunu v Lihtenštajnu, si privoščimo košček znamenitega sira Beaufort d'Alpage v Franciji ali pa v Sloveniji za zdravje spijemo šilce domačega brinjevca.

**Kultura se prepleta skozi naša življenja.** Je izraz stanovitosti in sprememb. Ima moč, da povzroča spremembe, ki temeljijo na sedanjih vrednotah in tradiciji. V tem smislu se tudi upora blja v okviru regionalnega razvoja.

**Kultura povezuje in utrjuje to, kar že obstaja, odpira prostor za nove pobude, rahlja zaostritve, pod vprašaj postavlja domnevne realnosti in vzpostavlja nove.**

S prijazno podporo s strani:

- Švicarskega zveznega urada za okolje (BAFU)
- Kantona Uri
- Občine Altdorf
- Fundacije Dätwyler, Altdorf

# Alpe kot kulturna delavnica



**09:15 Registracija**

Moderatorji konference: Barbara Wülser & Franziska Grossenbacher

**09:45 Odprtje letne strokovne konference**

Hans Weber, direktor CIPRE Švica  
Katharina Conradin, predsednica CIPRE International

**10:30 »Svetovno gledališče. Kulturni laboratorij. Gonilo življenja«** Giovanni Netzer, Vodja kulturne ustanove/CH**11:15 Politična umestitev – kateri okvirni pogoji so potrebni za uspešnost kulture?**

Špela Mrak, Alpsko mesto leta Tolmin/SI  
Roberto Canu, Bardonecchia/IT  
Köbi Gantenbein, Kulturna komisija Graubünden/CH

**12:00 Plenarna predstavitev delavnic****12:45 Kosilo****14:15 Vzporedno potekajoče delavnice po izbiri**

Delavnica 1. »Hoja po Alpah« (en) na sprehodu z [lerjentours.ch](http://lerjentours.ch). Kako usvojiti pokrajino? Kako ta metoda vpliva na naše zaznavanje pokrajine? Hoja je denimo fizično pridobljeno izkustvo. Različne zaznave dopolnjujejo pri hoji podobe, ki se nam porajajo v glavi.

Delavnica 2. »creativeALPS – nova razmišljanja o Alpah« (de): sodeluje Jens Badura, [berg\\_kulturbüro](http://berg_kulturbüro). Trajnostni razvoj alpskega prostora potrebuje spodbudne zgodbe, ki ta prostor oblikujejo kot perspektiven prostor za zaželeno načine kakovostnega življenja.

Delavnica 3. »Gotthard – kulturno šivankino uho Evrope« (de, it, fr, sl) sodelujejo Andreas Bäuml, Boris Previšić (Univerza v Luzernu), Django Betschart (Alpska iniciativa): Na Gotthardu sta se spopadla dva koncepta, ki sta se spremenila v mit. Eden je švicarski koncept duhovne in vojaške obrambe med 2. svetovno vojno, ki je nastal v jedru tega mogočnega gorskega grebena. Drugi koncept je funkcija Gottharda kot ena najpomembnejših tranzitnih poti v Evropi, od srednjega veka do danes.

Delavnica 4. Alpske jedi kot svetovna kulturna dediščina (en). Cmoki, sir, žganje iz repe Krautinger: alpska kultura prehranjevanja ima raznovrstno tradicijo. Poleg jedi in izdelkov ustvarjajo s tem povezane prakse in rituali kakor tudi znanje in veščine skup-

PETEK – 25.10.

no, t.i. alpsko identiteto. Alpski živilski izdelki in hrana so izredno pomembni za prihodnost Alp in treba jih je ohraniti, denimo z vpisom na Unescov seznam nesnovne dediščine.

Delavnica 5. Posredovanje kulturnih dobrin (de) sodelujeta Monika Gärtner in Beat Hächler. Kultura lahko zazna realnosti, podeli glas temam in ljudem, spodbuja pogajanja o različnih temah. Gärtnerjeva in Hächler bosta najprej predstavila prakso dveh različnih muzejev – muzeja Lech v Vorarlbergu in Alpskega švicarskega muzeja v Bernu – in se vprašala, katere so metode, formati in soudeleženci, ki omogočajo sodobno kulturo v alpskem prostoru.

Delavnica 6. Nova razmišljanja o stavbi kulturni dediščini – strateško socialno načrtovanje (en): sodelujeta Matevž Šlabnik in Katja Martinčič, Idrija 2020. Neizkoriščene površine in prazne stavbe imajo velik potencial za ustvarjalnost, kulturo in rokodelstvo. Primer starih rudarskih hiš v Idriji kaže, kako med seboj povezati socialne inovacije, kulturno dediščino in gospodarnost in tako trajnostno oblikovati prihodnost

**16:45-18:00 Skupni pregled dneva**

**18:30 Pozdravne besede Heidi Z'graggen, švicarske vladne svetnice, sledi večerja in zaključna slovesnost s kulturnim programom v izvedbi skupine Bal Folk**

**EKSKURZIJA**

**08:45-10:20 Pohod na območju ustja reke Reuss z Eliasom Brickerjem (de, fr).** Ljudje so ustje reke vedno znova spreminjali, danes pa je nekaj ogrožena pokrajina pravi naravni raj. Zbirno mesto: pri osrednjem trgu Flüelen / Povratak: pri železniški postaji Flüelen

**09:30-11:00 Voden ogled razstave Narava – med hrepenjem in resničnostjo s kuratorko Barbaro Zürcher (de).** Interdisciplinarni projekt povezuje umetnost in znanost ter želi širši javnosti pokazati, kako sodobno umetniško ustvarjanje na različne načine tematizira naravo v času podnebnih sprememb, v katerem je treba temeljito preučiti odnos človeštva do narave. Zbirno mesto: Hiša umetnosti Uri, Altdorf

**08:30-12:15 Kdo je že bil Viljem Tell? (en)** Na enournem pohodu in vožnji z ladjico po Vierwaldstättskem jezeru bo Kaspar Schuler udeležencem približal mite in resnice o švicarskem narodnem junaku in jih povezal z aktualno evropsko zgodovino. Zbirno mesto & Povratak: pri spomeniku Viljema Tella Altdorf

**Konferenčni jeziki**

Zagotovljeno bo simultano tolmačenje v francoskem, italijanskem, nemškem in slovenskem jeziku

Prijava na [www.cipra.org/sl/sk2019](http://www.cipra.org/sl/sk2019)

**Kotizacija**

Redna cena 150 EURO/165 CHF

Kotizacija s popustom (za brezposelne in osebe z nižjimi dohodki) 110 EURO/125 CHF

Prosimo vas, da kotizacijo po opravljeni prijavi prenakazete na konto od „CIPRA International“ s pripisom »CIPRA-Annual Conference 2019 – navedite vaše ime in priimek«:

CHF: VP-Bank AG

IBAN: LI43 0880 5502 2047 8024 0, BIC: VPBVLI2X

Euro: CIPRA International, Sparkasse Feldkirch

IBAN: AT 182060403100411770, BIC: SPF KAT 2B

**Nočitev**

Ker so možnosti hotelskih nastanitev v Altdorfu in okolici zelo omejene, prosimo, da si udeleženci konference nočitev rezervirate čim prej. Seznam hotelskih namestitev je objavljen na [www.cipra.org/sl/sk2019](http://www.cipra.org/sl/sk2019)

**Prihod v Altdorf**

Altdorf je z javnim prevozom lahko dosegljiv. Več informacij na: [sbb.ch](http://sbb.ch) (de, fr, it, en).

**Kraj dogodka**

Dätwyler Areal | Dätwylerstrasse 27 | CH-6460 Altdorf

**Kontaktni naslov**

CIPRA Švica

+41 62 390 16 91 | [schweiz@cipra.org](mailto:schweiz@cipra.org)

CIPRA International

+423 237 53 53 | [international@cipra.org](mailto:international@cipra.org)



**CIPRA**



SOBOTA – 26.10.